

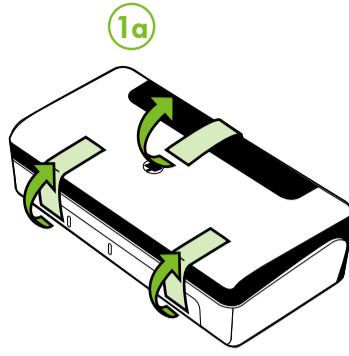


Start
Начало
İске қосу
התחלה

L411

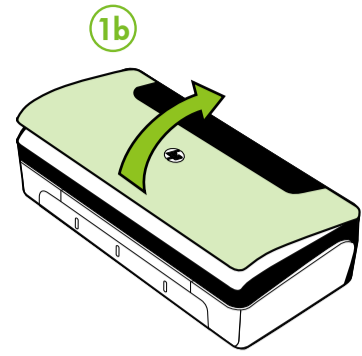
www.hp.com/support

1



EN Remove tape.

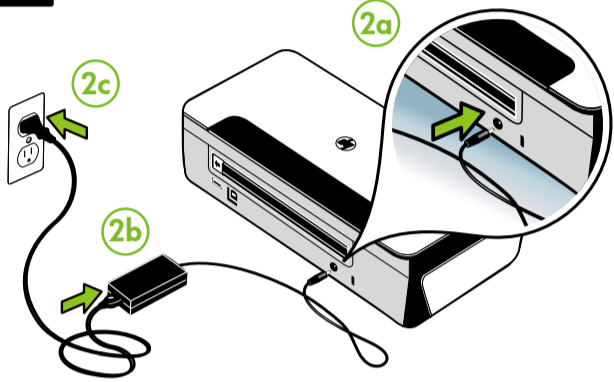
RU Снимите ленту и упаковочные материалы.



KK Таспаны алып тастаңыз.

HE הור את הסרט.

2



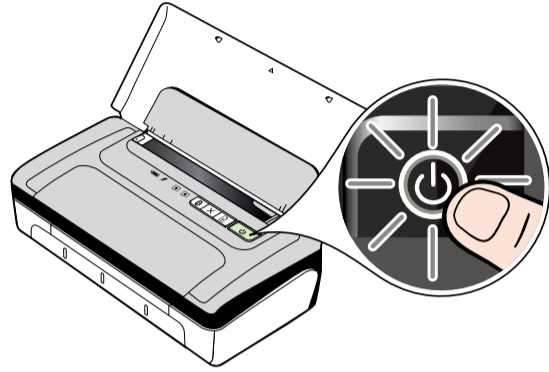
EN Connect power cord and adapter.

RU Подсоедините кабель и адаптер питания.

KK Қуат шнурын және адаптерді қосыңыз.

HE חבר את כבל המתח ואת המתאם.

3



EN Turn on the printer.

RU Включите принтер.

KK Принтерді қосыңыз.

HE הפעל את המדפסת.

EN **Note:** To turn off printer, press the (Power) button. Wait until all lights have turned off completely before removing the battery or power cord. This process might take approximately 13 seconds.

RU **Примечание.** Чтобы выключить принтер, нажмите кнопку («Питание»). Перед отсоединением батареи или кабеля питания дождитесь, когда все индикаторы погаснут. Это может занять до 13 секунд.

KK **Ескертпе:** Принтерді өшіру үшін (Қуат) түймесін басыңыз. Батареяны немесе қуат шнурын алып тастау алдында барлық шамдар толығымен өшуге күтіңіз. Бұл үрдіске шамамен 13 секунд уақыт жұмсалуды мүмкін.

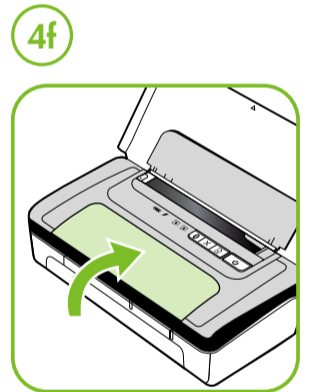
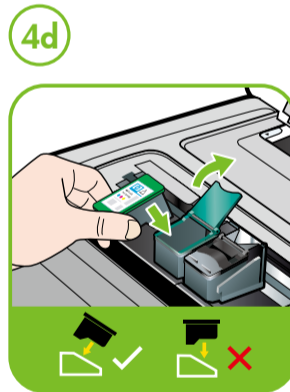
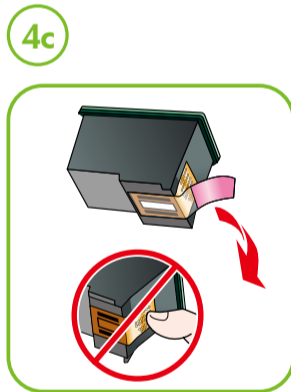
HE **הערה:** לכיבוי המדפסת, לחץ על הלחצן (הפעלה). המתן עד שכל הנורות ייכבו לפני הוצאת הסוללה או ניתוק כבל המתח. תהליך זה עשוי להימשך כ-13 שניות.

4



EN Install the ink cartridges. Once installed, the ink cartridges start initializing. They will stop moving when this process is complete.

RU Установите картриджи. После установки картриджей выполняется их инициализация. Этот процесс завершается, когда картриджи прекращают движение.



KK Сия картриждарын орнатыңыз. Орнатылған кезде сия картриждері іске қосылуды бастайды. Бұл үрдіс аяқталған кезде қозғалуды тоқтатады.

HE התקן את מחסניות הדיו. מרגע שמחסניות הדיו הותקנו, יתבצע אתחול שלהן. בתום תהליך זה המחסניות יפסיקו לזוז.

EN **Note:** Ink from the cartridges is used in the printing process in a number of different ways, including in the initialization process, which prepares the device and cartridges for printing, and in printhead servicing, which keeps print nozzles clear and ink flowing smoothly. In addition, some residual ink is left in the cartridge after it is used. For more information see www.hp.com/go/inkusage.

RU **Примечание.** Чернила в картриджах используются при выполнении принтером различных процедур, в том числе в процессе инициализации (для подготовки устройства и картриджей к печати) и при обслуживании печатающей головки (для очистки сопел и обеспечения равномерной подачи чернил). Кроме того, некоторое количество чернил остается в полностью использованном картридже. Более подробную информацию см. на веб-сайте: www.hp.com/go/inkusage.

KK **Ескертпе:** Картриждардағы сия әртүрлі әдістерге басып шығару үрдісінде қолданылады, олар басып шығаруға құрал мен картрижды дайындайтын бастапқы күйді және принтер қондырмасының таза болуын және сияның тегіс ағуын қамтамасыз ететін басып шығару механизмінің қызметін қамтиды. Қосымша, қалдық сия қолданылғаннан кейін картриждә қалып қояды. Қосымша ақпаратты www.hp.com/go/inkusage торабынан қараңыз.

HE **הערה:** הדיו שבמחסניות משמש לתהליך ההדפסה במספר אופנים, כולל בתהליך האתחול אשר מכין את ההתקן ואת המחסניות להדפסה ובשירות הטיפול בראשי הדיו, אשר עוזר לשמור על נקיון חרירי הדיו ועל זרימה חופשית של דיו. בנוסף, נשארות שאריות דיו במחסנית לאחר השימוש. למידע נוסף, ראה www.hp.com/go/inkusage.



CN551-90064

© 2013 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

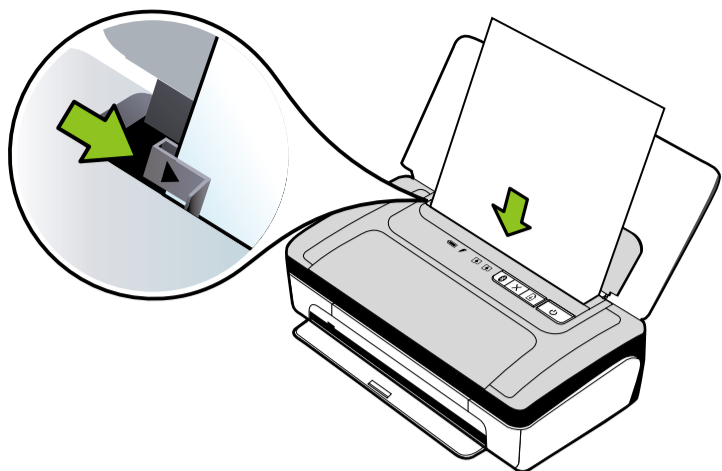
www.hp.com

EN RU KK HE

Printed in China
Imprimé en Chine
中国印刷
중국에서 인쇄

5

5



- EN** Insert paper with the side you want to print on facing towards you and aligned squarely against the right side of the tray. Slide the width guide so that it fits snugly against the paper.
- RU** Вставьте в принтер бумагу рабочей стороной к себе и выровняйте ее по правому краю лотка. Передвиньте направляющую ширины бумаги так, чтобы она плотно прилегала к краю листов.
- KK** Қағазды қажетті бетін өзіңізге қаратып және науаның оң жақ бүйіріне тігінен туралап енгізіңіз. Ен бағыттағышын ол қағазбен тығыз тұруы үшін жылжытыңыз.

HE הכנס את הנייר כאשר הצד שברצונך להדפיס עליו פונה כלפיך ומיושר בזווית ישרה לצדו הימני של המגש. הזז את מכון הרוחב של הנייר כך שייצמד בעדינות לנייר.

6



- EN** **Windows:** Install software first. Do NOT connect the USB cable until prompted.

Mac OS X: Connect the USB cable, and then install software.

Note: If your computer does not have a CD or DVD drive, you can download the HP software from HP's support Web site (www.hp.com/support).

- RU** **Windows.** Установите программное обеспечение. НЕ подключайте USB-кабель до того, как получите соответствующий запрос.

Mac OS X. Подключите USB-кабели и затем установите программное обеспечение.

Примечание. Если компьютер не оснащен устройством чтения CD или DVD, можно загрузить это ПО с веб-сайта HP (www.hp.com/support).

- KK** **Windows:** Бірінші бағдарламалық жасақтаманы орнатыңыз. USB кабелін ұсынылмағанша ЖАЛҒАМАҢЫЗ.

Mac OS X: USB кабелін жалғаңыз, содан кейін бағдарламалық жасақтаманы орнатыңыз.

Ескертпе: Егер компьютерде ықшам дискі немесе DVD дискі жетегі болмаса, HP компаниясының веб-торабынан HP бағдарламалық жасақтамасын жүктеуіңізге болады (www.hp.com/support).

Windows: התקן את התוכנה תחילה. אל תחבר את כבל ה-USB עד שתבקש לעשות זאת.

Mac OS X: חבר את כבל ה-USB ולאחר מכן התקן את התוכנה.

הערה: אם המחשב אינו כולל כונן CD או DVD, ניתן להוריד את תוכנת HP מאתר התמיכה של HP (www.hp.com/support).



- EN** To connect to the printer using a Bluetooth connection, see the Getting Started Guide. The factory default passkey of the printer is 000000.

Note: The Bluetooth trademarks are owned by its proprietor and used by Hewlett-Packard Company under license.

- RU** Чтобы подключиться к принтеру с помощью Bluetooth, см. Руководство по началу работы. Пароль для принтера по умолчанию — 000000.

Примечание. Bluetooth является товарным знаком соответствующего владельца и используется компанией Hewlett-Packard по лицензии.

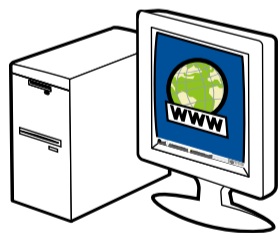
- KK** Bluetooth қосылымын пайдаланып принтерге қосылу үшін Жұмысты бастау нұсқаулығын қараңыз. Принтердің зауыттық әдепкі құпия кілті 000000.

Ескертпе: Bluetooth сауда белгілері өз меншік иесінің сауда белгісі болып табылады және оны Hewlett-Packard компаниясы лицензия бойынша пайдаланады.

- HE** כדי להתחבר למדפסת באמצעות חיבור Bluetooth, עיין במדריך 'תחילת העבודה'. המפתח למדפסת שמוגדר על-ידי היצרן כברירת מחדל הוא 000000.

הערה: סימני המסחר של Bluetooth הנם רכוש בעליהם ומשמשים את חברת Hewlett-Packard ברישיון.

7



- EN** **Register the product.** By taking just a few quick minutes to register, you can enjoy quicker service, more efficient support, and product support alerts. If you did not register your printer while installing the software, you can register later at www.register.hp.com.

- RU** **Регистрация продукта.** Выполнив регистрацию в течение всего лишь нескольких минут, вы сможете получать более оперативное обслуживание, усовершенствованную поддержку и уведомления службы поддержки продуктов. Если вы не зарегистрировали принтер во время установки программного обеспечения, это можно сделать позже на сайте www.register.hp.com.

- KK** **Өнімді тіркеңіз.** Тіркеуге бірнеше минут жұмсай отырып, жылдам қызмет алуға, тиімді қолдау және өнім үшін қолдау ескертулерін алуға болады. Бағдарламалық құралды орнату кезінде принтерді тіркемеген болсаңыз, кейінірек оны www.register.hp.com веб-торабында тіркеуге болады.

רשום את המוצר.

באמצעות רישום מהיר, באפשרותך ליהנות משירות מהיר יותר, מתמיכה יעילה יותר ומהתראות תמיכה במדפסת. אם לא רשמת את המדפסת במהלך התקנת התוכנה, באפשרותך לבצע רישום בשלב מאוחר יותר בכתובת www.register.hp.com.

- EN** Install optional battery in the back of printer.

- RU** Установите дополнительную батарею в отсек задней части принтера.

- KK** Принтердің артқы бөлігіндегі қосымша батареяны орнатыңыз.

HE התקן את הסוללה האופציונלית בחלק האחורי של המדפסת.

